

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

14 FÉVRIER 1963.

### PROJET DE LOI

interprétant les articles 9 et 10 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956, relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

Les dispositions des articles 9 et 10 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs sont interprétées comme comprenant dans le terme « assureur » le fonds commun de garantie, visé à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de ladite loi.

Bruxelles, le 13 février 1963.

*Le Président du Sénat,*

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

14 FEBRUARI 1963.

### WETSONTWERP

tot uitlegging van de artikelen 9 en 10 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Enig artikel.

De artikelen 9 en 10 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen worden in die zin uitgelegd, dat het gemeenschappelijk waarborgfonds, bedoeld bij artikel 15, § 1, tweede lid, van gezegde wet, mede vervat is in de term « verzekeraar ».

Brussel, 13 februari 1963.

*De Voorzitter van de Senaat,*

P. STRUYE.

*Les Secrétaires,**De Secretarissen,*A. DEMARNEFFE,  
D. VANDER BRUGGEN.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*18 (1962-1963) : Proposition de loi.  
72 (1962-1963) : Rapport.*Annales du Sénat :*  
7 et 13 février 1963.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*18 (1962-1963) : Wetsvoorstel.  
72 (1962-1963) : Verslag.*Handelingen van de Senaat :*  
7 en 13 februari 1963.